

### 旅行觀光增廣見聞

交通事業愈發發達，好像把各地距離縮小，世界各國的接觸，趨於頻繁，而彼此關係亦日見改善，互相切磋，以謀共存共榮，生活有如一盤棋，在棋盤上，及交通設備的缺乏，遠不如都城和滿地可等地，交通的便捷，而有一種實際的對照。

在古代生活簡單的時期，人類部落居處，一山一水之隔，雞犬之聲相聞，而老死不相往來，一切生活的發展，當然較為遲緩。可是到現在的超音速噴射機時代，環繞地球旅行，亦不過二三日間，可能做到的事，所以近年來各國的旅遊事業勃興，成為國家財富收入的重要來源之一，同時亦因旅行者確實能增廣見聞之故。

### 報費價目表

郵寄每月二元七角五分
每季八元二角五分
半年十六元五角
全年三十三元
零售每份一毛五分

（癸丑年八月十六日）

義誠救國 義俠除奸

### 智利軍變後證實 總統阿倫德自殺

（聖地牙哥專電）此間新就職之軍事會議今日證實智利總統阿倫德自殺，於昨日軍變時，已自殺斃命。

據官方發表公報稱：阿倫德，六十五歲，昨星期二下午二時吞槍自殺，今日舉行出殯禮，其家人親自主理，下葬於本地墳場。

警方報告稱：阿倫德及其新聞顧問柯利華里斯，於軍變時，在阿倫德府邸附近被刺殺。

一位偵查官員稱，阿倫德持古巴籍理卡爾斯圖送給他的自動卡賓槍自殺。

### 美國等建議要保 聯合國駐韓軍事總部

（華盛頓專電）美國與其他兩國友好國家昨提出臨時動議案，防止共黨國家企圖在聯合國大會中，破壞在韓國之聯合國總部。

該動議案建議解散為統一韓國之聯合國軍事總部，交由聯合國安理會管理。

目前南韓仍有三萬五千名駐軍，此為駐南韓之唯一外國軍隊。所有聯合國軍事總部職員，亦均為美國人或南韓人。

南韓指出，聯合國軍事總部必須繼續設立，主要因該組織為一九五三年韓戰以來，監督停戰之組織。

### 中法兩國領袖 展開高峯會談

（北京十二日路透電）法總統龐比杜今日與中國領袖會晤，將為西歐國家元首及中國領袖之間在北京舉行第一次重要會談，雖未公佈議事程序，但昨晚在歡迎會中，龐比杜及周恩來均曾發表演說，已清楚表示出他們於本星期舉行會談之主題。

周恩來會談及中法兩國所持共同的原則，可發展成為中國外交政策聲明中的主要原則。

中法關係及國際關係，則為龐比杜演說之依據，清楚表示出兩國關係，在世界上佔有主要平衡權力。

中國總理周恩來昨晚在歡迎法總統龐比杜訪華宴會中，面對人民大會堂在座約八百餘名嘉賓，發表演說，提出警告：現戰爭危險仍然存在，並責備核子超等強國造成世界緊張局面。

周氏表示中國同意現時歐洲進行同盟團結。雖不如上月向中共第十屆代表大會時所用反蘇言辭的激烈，但他指出世界上仍有一小撮人，侵犯他人之獨立，他們生活於一九七〇年代，但幻想回到十八世紀的封建帝王時代。他們的政策為一手持核子武器，另一手持所謂和平安全宣言乃條約。以為欺詐及阻礙他人的願望。

周氏認此一小撮人，為造成世界緊張的主要原因，戰爭危險仍然存在，鬆懈僅為表面的現象，我們必須作妥善的準備及預防侵略戰爭。

他又謂，中法兩國均反對世界事務由一個或兩個超級國家壟斷專有，但他未明白指出美國或蘇聯。

觀察家預測龐比杜與周恩來及中共主席毛澤東等會談，將集中於歐洲之團結，此亦為中國領袖所關心的問題。周氏亦強調中法思想觀念雖大為分歧，但其堅定獨立之共同政策却是一樣，為兩國分享，對於改善歐洲及世界的局勢，將有所貢獻。

### 南斯拉夫客機失事 全機可能無人幸還

（南斯拉夫狄托格萊德社電）一架南斯拉夫客機於昨日在此間機場附近墜毀，機上機師及乘客，據官方報告，全機四十二人，可能全部罹難。

南斯拉夫航空公司表示，該架法國製造的客機，在南斯拉夫南狄托格萊德城附近，墜落於七千零二十一尺高的瑪加尼亞山中。

該山位於高拉辛小鎮附近，在奧阿爾巴尼亞交界之貝爾格萊德西南一百五十里。

航空公司指出，全機三十六名旅客與六名機員，均為南斯拉夫人。

聯邦民航局對該次飛機失事事件未加解說，但表示將進行調查。

### 成功希望料將降低 匿臣總統今秋訪歐

（丹麥哥本哈根專電）西歐國家元首一致認為，美國總統匿臣於今秋訪歐之行，主要將提出基辛格建議之新北大西洋公約問題。

匿臣希望訪歐期間，與各歐洲盟國元首舉行大規模高峰會議，聽取各國對重新擬訂二十四年來北大西洋公約之反應。

歐洲國家表示，匿臣基辛格在該項建議之預先商談上已遭失敗。他們認為匿臣總統利用他們，以達成其在國內之政治目的。

九個歐洲共同市場國家於週一舉行會議，防止在國防與經濟上的分裂。

美國將要求其在歐洲防務上獲得經濟特權，而歐洲國家則不希望將軍事與國內問題在同一會議中商討。

九國歐洲共同市場表示，他們將擬訂一項歐洲聯盟文件，向世界其他國家表明其新集團之合作與團結。

他們并指出，將對一九七〇年代結束之前，加強歐洲集團之團結。

他們同時向匿臣總統提出，他們希望討論的十個重點，及一項經濟問題。

北大西洋公約組織，除愛爾蘭以外，其他歐洲共同市場國家均為會員國。

### 蒙古指責中國軍事人員 侵入攝影照片

（莫斯科合衆社電）據蒙古報指出，由於中國軍隊侵入蒙古境內四百里，而使二萬五千里長的中蒙邊界，造成嚴重威脅。

該報指擊於九月五日在蒙古日報刊出，至昨日才由莫斯科方面傳出。

該報表示，自一九六九年七月，中國已在中蒙邊界駐守大批軍隊，最近的軍事基地，僅距邊界九里，並運軍軍事要務工程。

報導中指出，蒙古對中國的軍事行動已一再提出抗議，同時中國軍事人員曾侵入蒙古境內九里至十二里之地區，他們攜有攝影機，開槍射擊野生物，並散佈傳單。

目前加拿大則懷疑，是否能在陶杜首相下月訪問北京之前，完成購買白雲恩故居之語言。

### 加未購白雲恩故居 北京當局深感不解

（北京專電）加拿大政府曾於一年前通知中國，將購下白雲恩醫生之出生地，作為紀念地加以保管，但至今該屋仍屬私人產業，而使中國深感奇怪。

白雲恩紀念委員會曾於訪華三週，而北京當局曾提出該事，他們對奧太瓦當局遲遲未購買白雲恩出生地之事，深感迷惑。

該屋目前為一位牧師之家屬，所居住，業主聯誼會希望以六萬五千元代價出售，但中央政府交涉人認為，該屋之合理售價為四萬五千元至五萬元。

近來每一位中國代表訪加時，均曾前往白雲恩故居參觀。

一年前，加拿大外長沙皮訪問北京時，曾向中國代表提出，購買白雲恩故居。

### 美加簽訂航空協約 共開四十六條航線

（奧太瓦加拿大專電）加拿大交通部長馬遜表示，在美加航空協約下將在兩國間開闢四十六條航線，但有關開闢問題仍未獲最後協議。

他在記者會中指出，在所有航線中，加拿大各航空公司將獲十八條航線，美國方面則獲二十八條航線。

經美加兩國之航線共五條，一、哥倫比亞至多倫多，二、芝加哥至溫哥華，三、聖路易至溫哥華，四、聖路易至多倫多，五、檀香山至溫哥華。

### 航空工潮糾察談判 同意和解免訴法院

（溫哥華專電）航空工潮糾察談判，已告一段落，雙方同意和解，並同意將糾察隊撤離機場。

航空工會方面曾稱：由於國際機場貨客頻繁，糾察隊巡邏四週，對於交通往來不無影響，故有尋求限制糾察隊之意。

同時，詩亞亞公司發言人謂，現在華國加州屋務有限公司與客機飛航，但未有糾紛。該公司一千三百名機師工會會員於七月五日起罷工。

### 私藏海洛英案 判監禁十二年

（溫哥華專電）一名男子因私藏海洛英案，被判監禁十二年。

一九七一年十月八日私藏海洛英案，被告被控私藏海洛英，由法官連連審訊，被告自認罪狀，法官予以判監禁十二年，以減少目前青年流行不正之習氣。

法官指出：警察在屋內發現一住屋外，藏有海洛英，始發現現行，乃即將被告予以拘捕。

何治士曾將一包海洛英藏在屋內走廊一梳化底下，從欄杆跳出，警方搜出該包海洛英，乃控於案。

他原保釋後又在安省復拘，送回溫哥華審訊。

### 布坦尼亞社會中心 舉行奠基典禮儀式

（溫哥華專電）布坦尼亞社會中心奠基典禮儀式，於昨日在布坦尼亞社會服務中心舉行。

主持布坦尼亞社會服務中心主任莫禮儀，與許多其他布坦尼亞中學畢業生參加此儀。他們回憶昔日中學時之往事。

巴律回憶在中學青年時代，每日在丹佛街夾尼比亞街角一家咖啡室午餐，移咖啡室即在此附近。

他又在莫禮儀對約在場的一百零九名中學生體育課，要在距離學校數位以外的教堂運動場上體育運動，他們要迅速換運動衣，省長巴律，市長菲立斯，畢業生及中學生與雲東區社會領袖名流，均熱烈參加奠基典禮，該中心將於明年完成，面積佔地超過十萬八千方英尺。

### 雲高華佐治大旅館 一房間發生大火警

（溫哥華專電）消防局昨日表示，雲高華佐治大旅館第三零七號房發生一宗大火警，消防局派員到場救火。

該一房受到損壞，走廊有輕微之煙燻損失。

據旅館發言人稱：此次大火警，為一位晚間侍役帶一旅客於凌晨二時進房時始發覺。

此次大火警起火原因，一時未能查明決定。

### 毒犯被判入獄兩年

（溫哥華專電）一名男子因販運毒品，被判入獄兩年。

該男子於九月十一日，在溫哥華被捕，於九月二十二日，在溫哥華法院被判入獄兩年。

### 婦女會控賍路銀行 刊出專刊歧視女性

（溫哥華專電）加拿大賍路銀行最近以三萬元出版一「工作於銀行」刊物，以銀行工作表現出性主義及不平等對待婦女，此間婦女會遂呼籲主張各界人士自賍路銀行提出存款。

據婦女地位全國行動委員會之負責人艾玲嘉利利，以該會代表全加五十個團體，在昨日星期日之會議中，亦呼籲要求各商行，自該銀行提出全部存款。

她指出該刊物刊登圖片，均以婦女為女納稅員，男子為經理，女子為奉茶招待之女秘書，男子為董事局局員。

該銀行所刊出專刊，已分發全加學校及圖書館，但如為安省教育廳所拒絕。

### 謀殺小童疑犯被控

（溫哥華專電）一名男子因謀殺小童，被控謀殺小童疑犯。

該男子於九月十一日，在溫哥華被捕，於九月二十二日，在溫哥華法院被判入獄兩年。

### 中國向西歐施壓力 加強關係對付蘇聯

（巴黎專電）據外交界人士稱：中國已對西歐國家急迫施壓，壓力，使他們之間加強關係，以求在國防上對付蘇聯。

此項事情將為中國領袖與法國總統會談。

### 研究調查風化區情況 救補心關局當起引望希

（溫哥華專電）風化區調查報告指出，風化區內的研究調查，報告該區的陰影，顯現在人們的眼前，舉知一二。

該報告目的在於社會市民生活情況，而引致當局之關心，設法補救，市中心社區衛生會，曾對該風化區與藥物、醫牙、營養食品及康樂設備。

事實上，對該區居民達七千餘人，確需作較深一步的研究調查。該報告所述之風化地區，係由北之海傍而南至打街。又由西之打街，東至鐵利街。

### 雲高華佐治大旅館 一房間發生大火警

（溫哥華專電）消防局昨日表示，雲高華佐治大旅館第三零七號房發生一宗大火警，消防局派員到場救火。

該一房受到損壞，走廊有輕微之煙燻損失。

據旅館發言人稱：此次大火警，為一位晚間侍役帶一旅客於凌晨二時進房時始發覺。

此次大火警起火原因，一時未能查明決定。







轉載

美國軍力退出亞洲

美軍駐台久已令到北京煩惱，北京方面曾幾次要求將他們撤退。當去年四月訪問北京時，此問題曾被提及，其後更在印支戰爭結束後，美國將備用減少此等軍隊。曾經有一段時間有數年之久，在合約約有三千名軍隊，但在戰爭中，數目增加。在供應上，設備修理上及其他戰爭之需亦增加。一也是為了打越戰，駐台美軍已沒有人相信的。其實在美國尚未捲入越戰以前，美軍已駐台了。何以解釋？就為了達到上述「中美安全條約」之目的，保障台灣安全。

既然為了實踐「中美安全條約」，美軍駐台與打越戰的關係其間是不值得重視的。但美國以此為撤軍理由，此中政治與外交秘密，無疑是使人疑慮不安的。

也許美國人不相信台「海峽發生戰事」，據去年美駐台訪問北京時曾締結秘密協定，內有一項是保「台灣海峽沒有戰事，保證台灣問題不用武力解決。既然如此，在理論上，美軍自然沒有駐防台灣之必要，可見美國此舉，百分



各地通訊

台駐美使館人心浮動

他的算盤，總務司是肥缺，憑他沈昌煥的關係，不怕出外來，再到台灣去撈一筆，美國留好退步，豈非一石二鳥，且留下個忠黨愛國的好名氣，可說是面面俱到。

「公使」胡旭光和尚家的關係不為不密，來美前，老翁接見外賓的翻譯，連絡局，下台，出任「資組」探購團一長，拿巨額軍探購的回扣，早已官囊中飽，但是，上海人的腦筋，就比一般人要靈活，這位胡將軍到形勢不對，隨時務是後，股票房產之外，在華府近郊的中國領館非「佛斯」！北京樓投了資，太太出面，在瑪利蘭的洛磯威利又開了一個定名艾理特的禮品店。

大使開禮品店的消息，不脛而走，於是成爲「府社交際的樞紐」，消息傳到台北，據說沈劍虹會奉命查覆過，且私下告訴「位朋友」：「太欠體統！太欠體統！」

使館第三等人物！「政治參事陳衡力，押兒子進進美軍，爲駐在國從軍報國，這種先例絕無僅有。但是台北裝模作樣，有人還說：「好得很，參事真有政治遠見！」

公餘時間，大賺外快，官員們早已士無鬥志，應付公事之餘，乃是增「處」報國。

石梨演戲祝地藏誕 當局拆棚引起衝突

據悉：前晚有人把大批棚竹木杉，運往石梨新區第九號公共球場，昨晨另有一大批棚竹木杉蓋搭棚，直至上午十一時，已搭了一大半。

與此同時，官方與警方先後接報，謂上址有幾十人在加工棚棚，當官方人員接報後即於本月十六日拆棚之處，便立即採取行動。

首先，警署總督司羅拔士，率同警員到場勸導環境，然後通知各級警員到場，包括警署偵緝主任歐桂昌，高級偵探鄧錦發，探長黃春木，高級探長麥羅，蕭松成及大批探員開赴現場執行初步任務。

繼而，一連機動警察百餘人，乘十輛警車奉命開赴現場，分別在球場六個進出口處佈防。

△首總理無辦法

至上午十一時五十分左右，警署總督司羅拔士亦趕至現場，與羅拔士總督司會合後，即邀請有關演戲功戲的首總理羅國川等多人會談，詢問他們爲何再搭棚，羅氏謂明天便是地藏王誕，本區同鄉居民一向崇信，故迫於再搭，希望華氏給予人道。

當時，華倫及賴國瑞先後用中英語向羅氏解釋，政府早已覆示難以批准，因球場乃屬全區居民共享，同時，球場外有牆壁阻擋，倘遇有火警，滅火車不能進入，所以不能在此搭棚演戲，而官方也曾指示，可在石梨新區十五座背後山邊或保祿二世附近之曠地蓋搭，官民雙方談論了一刻，無法解決。

至是，華倫再向羅氏等表達，請在五分鐘內，着場內搭棚人員其他人等，

之百爲了實踐羅臣對周恩來的諾言，爲了「去年訪問北京，秘密任務，但要是有一天形勢改變，台灣海峽發生戰事又如何？或曰：那時美軍與第七艦隊可以立即援助台北。但措手不及，時間對美國不利。一如第二次世界大戰時之「珍珠港事件」，美國不願受了嚴重打擊。

台灣是中國領土，我們不會同意美軍駐防台灣，因爲這是損害中國尊嚴的。但亞洲情形如此，美軍一方面撤出泰國，是爲了處理困難，而一方面又撤出駐台美軍，這是否意味美國軍力全撤出亞洲？將亞洲人民所關注的，因爲此舉將決定亞洲前途也。

誠然，美軍向駐守南韓與日本，但數量不多，而且陷於孤立，如果亞洲且發生大戰，殊非駐守日韓之美軍所能應付的。

所以，今天亞洲自由國家，當務之急，莫過於迅速建立軍力，以填補美軍空缺。

【下轉左欄】

【未完】

Ho Ho Chop Suey  
102 E. Pender St.  
Vancouver 4 B.C.  
681-1030

陶陶酒家  
良譜精研  
人蒸小酌  
悉從尊使

樓州廣  
KWANGCHOW RESTAURANT  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER, B.C.  
TEL. 687-8501 687-8502

正宗粵菜 精美點心  
喜筵壽酌 晚飯宵夜  
豐儉隨意

新營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至晚上十時  
星期六至星期日  
由上午十時至晚上十時  
逢星期四休息

鑽石樓  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.  
Phone: 685-0727

茗茶美點  
晚飯酒菜  
豐儉隨意  
無任歡迎

每日由上午十時至下午五時，又由下午五時至十時，電話：六八五、〇七二七

豪士汽車出租公司  
HOST Rent-A-Car  
請撥電話 682-0804  
專員接送完全免費

大小汽車 應有盡有  
忠誠服務 取價公道

華益實業公司  
WEST-EAST REALTY LTD.  
551 WEST BROADWAY  
公司電話 873-1881  
張榮元 325-8981  
周榮寬 327-6621  
陳翠蓮 876-7771  
許生達 261-8358

華隆有限公司  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
Tel. 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.  
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-3520  
684-1714

利橋公司  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

柏文樓廿六組：位於市中心區，十八年新，年收四萬元，收價卅一萬元。  
商業樓：位於市中心區（一）收價卅六萬元。（二）收價四十九萬五千元，難得有賣，從速面洽。  
▲旅館生意連實業：一年收八萬元，收價三十五萬元。  
▲三睡房住宅：廿二年新，四十九萬四千元（三）（近卑街），五萬七千五百元。  
▲餐館連實業：每日生意三百元，西區柏文區，十二萬五千元。  
西區近海濱吉地：六十六尺乘一百廿一尺，可建分層出售柏文，收價九萬五，抵買。

環球旅運有限公司  
加拿大 總代理  
香港晶品蠔油廠  
生鯉牌  
五磅庄  
靚蠔油  
品質優良 價格相宜  
請爲比較 請即選購

特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言

新裝  
李錦記蠔油  
特價大平賣  
壹磅庄每罇式元壹毛九  
半磅庄每罇壹元壹毛九

中和公司  
CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

獨家總代理  
飛枝羣島著名特產  
鮮明海參片，海參粒  
浮炮大海參片  
海參片有多種  
香港出產 色黃帶潤 大貨也  
飛枝出產 色黑兼脆 上貨也  
用者請認明商標購買

利民有限公司  
Leman Enterprises Ltd.  
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-8824

開學了  
優待學生 兼益家長  
所有男庄女庄童庄皮鞋球鞋  
膠鞋，文教用品，體育用具  
壹律七折 優待三天  
自九月七日（星期五）至九月九日（星期日止）

翠華園  
Pavilion Garden  
[Restaurant]  
509 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽壽 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有：家鄉風味、雅俗共賞、知己該心的雅座  
也正是：親友團聚的樂園

正宗粵菜 用料有別  
式式新穎 與眾不同

利庚公司  
LANGLEY TRADING LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributor  
177 Beatty St. Vancouver 3, B.C.  
Phone 687-2851 687-2852

新到  
冰霜 紅衫魚 生魚  
唐山 獅頭魚  
粉葛 馬蹄  
精製大腸  
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

專營國產商品  
大量進口批發  
全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭 蘑菇  
象山牌罐頭青刀豆















### 津津有味譚

#### 哮喘病調養痰

治療要點  
哮喘，肉蟹，比較輕一些，只是也該重用葱薑，或加蘇葉二錢同煮。再藏冷飲品，在秋冬兩季對病者絕對不宜。暑期酷熱天氣，稍食不妨，但吃時亦應緩緩啜飲，假使胃口大量進飲，便氣管突然受冷而發筋攣作用，也能誘引哮喘發作。

有一部分哮喘病者，發病的起源，在於聞到一種特別的氣息，如油煎洋蔥，煙食(魚旁)魚，油炒辣椒等。在熱鍋發出的氣息，聞到以後，便大發「油哮喘」另有一種「糖哮喘」，可能油煎糖

#### 因李小龙揚名 雙節棍惹官非

▲在港攜帶可判囚六月  
(香港特訊)因李小龙而揚名世界之一種中國古代武器雙節棍，已被香港警方列為攻擊性武器，如果無故攜帶在身，出現公共場合，可能要惹官非，入獄六個月。

警方發言人昨晚一覆稱，警方並無特別提出警告，謂不準攜帶或使用此種武器，但由於雙節棍係具有殺傷力之武器，攜帶者可能被警方根據公案例加以拘控，又謂，由於雙節棍在美國不少城市被阿飛青年用以為非作歹，令美國警察大感頭痛，故提出警告，倘有此種武器實在犯法，消息傳至香港，港人亦關心紛紛詢問警方。

雙節棍係由兩枝堅實長約尺餘之棍由皮帶或鐵鍊連接而成，係中國古代兵器之一，自李小龙使用此種武器兩度在其主演之影片中出現後，即瘋魔美國及東南亞影迷，至最近，若干美國銀行切亦亦携作武器之一。

香港最近亦時見飛型少年持該種武器在街頭玩耍，目前在若干書店亦有公開出售，每副約為二十元。

#### 英國的花木蘭

警方堅持的沙維道，加勞曾把他的兄弟活活打死而埋了他的屍體。於是沙維道，加勞，被控謀殺的罪名而判處終身監禁。而他的十六歲兒子薩巴斯打奴，被控協助乃父藏屍罪，被判入獄三年。

八個月之後，兩名農夫前往警署，報稱他們曾看到「受人害」，警方却指控他們向警方提供假消息，同時以採取法律途徑控訴他們為威脅。於是他們便三緘其口。

的氣息，促使發作。還有一種就是進食到鹹味的食品，如鹹茶葉，鹹蘿蔔，大頭菜，鹹橄欖等，喉頭沾着鹹味，哮喘便能發作。這是「鹹哮喘」，這些皆是敏感性反應的現象，應設法避免。

治療哮喘最主要工作，要使稀痰轉成濃痰，濃痰轉成厚痰，促其潤滑而傾吐外出，氣喘就能平復。所以治療本症，開始就應用溫潤滑痰方法治理，可以縮短哮喘時間，早日痊癒。現在介紹輔助治療的食品如下：

(一)杏仁白肺湯，既能佐餐，又能養肺抗病，可以常常吃。  
(二)麻黃糖露：即將豬肺洗淨燉汁時，加入麻黃二錢，在發病前後進食可以減少氣喘。  
[八二五]

當沙維道，加勞的兒子服刑滿出獄，他們得到一位探訪家訊這宗案子一位記者的幫助，經幾個月在西西里島的叢林和農地搜索保護，加勞踪跡。

最後他們發現一個與保羅，加勞的身型外貌相似男子，是近着小鎮伊斯碧加的一座農莊裏。這是誰假設保羅，加勞屍體埋藏的地點約二十里，那位記者發表一篇文章，指出「失踪屍體」仍存存在世。於是警方迫於採取行動，進行搜索那生吞的「受害者」。

數百名警員包圍那間「死者」隱匿的農莊。結果發現這具「屍體」仍然生存，而且正在享用着通心粉。

自然，沙維道，加勞立刻獲得省釋，而保羅，加勞被控使無辜的人蒙冤。當他向法院敘述一九五四年十月六日所發生的經過情形之後，法庭宣判無罪釋放。

#### 喜回台山

看，潭江排灌工程  
馬鏡籌  
汽車向各路奔馳，過了新昌尾，就有人告訴我：「看，潭江排灌的工程！」

我的心裏多激動。家鄉的變化真不少。一條河流，在眼前閃光，緩緩地流着，幾隻小船在河面上來回行駛。天空白雲朵朵，小鳥飛翔，構成一幅美麗的圖畫。  
[上]

#### 洪門五機構聯合通告

通告事：本黨駐加總支部雲支部連總社實業部體育會，五大機構，定於九月十五日(星期日)下午八時，假座本黨禮堂召開聯席月會，報告代表大會要案，統籌各部職員暨男女黨員社員會員依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。  
一九七三年九月十一日  
澳門民治黨駐加總支部 雲支部實業部 連總社體育會 啟

#### 沙省旅店內餐廳招租

沙省Wipawin, Avenue Hotel 架生用具齊備，包括暖氣電火，每月租銀僅五十元，機聘華人夫婦。與 El. Ratzlaff, Box 736, Minawin, Sask. 或電話 306-892-4144 洽商。

#### 宜中西廚工

工金從優如有意者請電八五〇〇五  
Diner's Island, 90-5th St., Country, B.C.

#### 宜青年學經營餐館業

須有進取性，本餐館負責訓練經營餐館生意，廚房，管酒等事務，開始工資四百元以上，及其他工作待遇與福利。四時後電話 938-3902 預約面議。

#### 西人什貨菜舖出讓

舖在 Kingsway 大街，平租，三年批，年中生意七萬左右，因另謀別業急讓，只收價六千五百元另易貨，有意者請於下午四時電話八七六、四六九六接洽。

#### 花園住宅廉租

五十三街東一五六號，全間住宅廉租，但祇合廣東人家與老婦同居，照顧其飲食為條件。電話參七、貳〇五二 劉洽

#### 新屋建築家自賣

一、合法樓上下存屋區新屋，硬木地格，收音機，暖房，存車房，大陽台，屋面積一千二百方尺，即可入住，實價九萬七千元。  
629 E. 10th Ave.

#### 新大仔屋廉房出售

總面積積千八百方尺，兩層，可作四伙用，姻親房，四間浴室，可有四廚房，共十間睡房，全部地氈，於十月中完成，實價八萬八千元。  
1125 9 E. 14th Ave.

#### 日山 美術廣告

接畫招牌，車身廣告，送禮牌，餐館壁畫，兼配畫架，歡迎訂製。  
電話：貳五四、貳九〇七

#### 旺地區商店平賣

位於雲埠西區百客來往旺地，店主因事急需出賣，價錢特平。  
片打實業公司  
余春池 日 六八二 壹八五壹  
夜 三貳七、〇九〇壹

#### 宜僱管縫盤車機女工

專門車縫線與袖口。電話 732-8133  
2584 Alma St.

#### 宜經驗西餐頭廚一名

及青年男女企枱廚名，電話九六六、六五二七。地址 1734 Main St. W. Van. Commercial Dr.

#### 獨市中西餐館實業出賣

位於亞省拉卡扶，正街地位，適當雙舖面，坐位六十個，天然地氣，冷熱水喉，架生用具齊備，舖尾有四聯居住房，屋一間，如有僑胞欲買或租者，請來面議，函商亦可，現款或期租隨意面議。  
JOES CAFE, BOX 235, RYCOFOT, ALTA. 本館主人啟

#### 家庭合作生意 連實業出賣

位於日趨繁盛的 White Rock, 可能開設什貨店生意，兼郵局，舖後修理剪草機，廣闊穩健樓宇，兼有兩雅潔睡房，位於大商業地段，其多地方擴充，欲知詳情請與  
Alex McKay, 531-7650 or Bill Bromfield, 531-7347, Olma Bros. Rmly 1973 Ltd. 531-1455 洽商。

#### 宜僱柏文住家廚

住僱在內，小家庭，工資高，電話 682-2300

#### 有合法收入住宅出售

兩層三大睡房，雅潔整潔，近喜市定街，隨時預約參觀。電話  
Kay Bolach 437-9109, 872-2566 洽商。  
Kline Bros. Rmly. Ltd.

#### Woodward's 活活百貨公司

活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們長不同，便服，有各種各樣，短尺碼，適合各樣身材。這只是介紹活活百貨中一種。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。活活百貨公司仕女便服部，有最理想的購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種尺碼。歡迎光臨選購。

#### 潔淨地面壹層出租

兩大睡房，壹廳，廚房，浴室，自動暖氣，各自門口出入，近天街五百號街位，合意者電話參五、四、一八八四

#### 三萬二千元急平賣

石屎牆屋，內外及廚房全新裝修，樓上及土庫共三房兩廳。電話八七四、七二五五 八七二、〇九七二 或到 4329 Commercial Dr.

#### 兩睡房出租

有床及傢俱彩色電視，環境優美，近展覽會，貳六六六，Oxford St. 電話約日六八八、一九七四 晚十時後 貳五四、七九一八

#### 屋主自賣

離唐人街拾分鐘，如意者日間十二點至大點。  
電話：二五四、二九九九

#### 宜經驗企爐頭廚師

每日六小時，每星期六天，開始工資每星期一百廿五元，兼有增加，請親到 Lily's 3211 W. Broadway, 面議。

#### 宜僱洗盤碗

九月十五日上午，每日六小時，每點貳元貳毛五，如意者親到 Lily's 3211 W. Broadway 面議。

#### 大雲埠菓舖生意出賣

平均每日五百元以上有停車場，生意及實業出賣，有意者請撥電話一九三六、六七式式洽。

#### 宜僱經驗西廚

必能瞭解及講英語。請到 1099 Davie, St. Black Angus Rest. 683-1724

Woodward's 活活百貨公司，貨品種類繁多，單是仕女們長不同，便服，有各種各樣，短尺碼，適合各樣身材。這只是介紹活活百貨中一種。活活信譽悠久，是可靠的百貨公司。活活百貨公司仕女便服部，有最理想的購物請到活活百貨公司仕女便服部，有最理想的式樣及各種尺碼。歡迎光臨選購。

#### 奧林比亞戲院 OLYMPIA THEATRE

2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)  
九月十壹至十四日 星期二至星期五 晚七時半隆重放映  
彩色寬幕奇情拳擊打鬥最新鉅片  
**女警察**  
秦祥林 貝蒂 領銜主演  
林秀 胡錦 領銜主演  
陳元龍 朱牧 領銜主演  
同場放映  
彩色寬幕奇情文藝鉅片  
**金葉子**  
李麗華 領銜主演  
岳陽 領銜主演  
注意：茲為便利觀眾購票請打街東大華肉食公司代售

#### 來回香港平機票

由 (\$399元起)  
經常有超級 DC8 或 DC10 的噴射客機來回香港。  
★可在香港停留不同之期間。  
★所採用之航線是擁有一流服務，並且時間準確，班期可靠。  
▲保險：旅客之訂金，Nilestar 公司，現增至五萬元保額而所有訂金均存於信託戶口。  
▲免費代辦旅遊證件，各種證件，如香港或大陸入境地簽證，需時甚久，請在三、四、個月前與本公司接洽。  
▲為方便僑胞起見，華埠之辦事處(文華商業樓地近近吳氏餐館)辦公時間：星期一至五上午十時至下午八時，星期六上午十時至下午六時，星期日中午十二時至下午七時。  
▲詢問或索取新章程可致電：(六〇四)六八七二八五或六八七一三一  
美國之西雅圖(舍路)搭客可致電 Mrs. Delle Jung (206) 682-0866  
九月份來回香港班機一轉讓  
本公司九月份返港班機有數空剩餘，有被選資格的僑胞可有機會搭此班機，請盡早與本公司接洽。  
Fly With Confidence—On World's Largest All-Jet Charter Airline

#### 喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會

最夠場面 晚飯宵夜 最合理想  
早午茶點 最多供應 豪華設備  
最佳享受 名廚主理 最精調味  
營業時間：  
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時  
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時  
逢星期三休息  
電話：貳六六、貳貳參四 貳六六、壹八八四

#### 喜利旅行社 KOWLOON TOURIST SERVICE LTD., INT.

465 Abbott St., Vancouver 3, B.C. Tel. 685-6168  
最新貢獻，秋季特價。  
**遠東旅行團**  
全廿壹天  
定九月廿四次批啟程  
欲知詳情 請來面商  
社址：雲高華蓮花酒店



### 綜合新聞

#### 慶祝廿二屆洪代會 滿地洪門雙獅巡行

(滿地可訊)中國洪門治黨全加第二十二屆代表大會於八月十九日正午十二時在滿地可分部隆重開幕。由總支洪御今後主委、遠權總社陳福如社長、籌備處黃金灼處長主持禮拜五祖及開幕典禮。

參加典禮的有來自全加各地的洪門領袖代表及賓客，滿地可洪門及各僑團領袖、嘉賓，共一百餘人，把禮堂擠得水洩不通。

下午二時，洪門體育會雙獅開始巡行，由中、加、省三面旗幟開路，洪字大旗及雙獅隨後，然後是路牌、橫額、花籃隊、紅旗隊、軍樂隊等，威武壯觀，七彩繽紛。

華埠各僑團、商號均掛旗及標旗，炮竹喧天，人山人海，熱鬧空前，下午四時半，旋回民治黨門口開盤，大要國技，甚是壯觀。

晚上七時，假座新國民酒樓全樓兩層舉行盛大慶祝酒會，參加洪門手足及嘉賓三百餘人。杜魯道首相、波拉沙省長、德拉波市長均拍來賀電及派出代表參加酒會。中央內閣財政部貿易事務委員會主席特魯地奧及夫人代表首相，佛蘭亨利省議長夫婦代表省長，芝拉勃副市長夫婦代表市長夫婦參加了酒會，並致賀詞。

在宴會上致賀詞的還有市議員何漢先生及加中協會主席林達光教授。(未完)

#### 周開哀翁仙逝 定期出殯歸土

(雲訊)本埠老僑周六秋，字開泰，開平李福鄉南安里人，因年邁體弱，步履艱難，去歲已入安老院休養。近以精神不適，昇往中央醫院調治，但藥石罔效，不幸於本月十日上午八時在醫院逝世，遺孀周壽喜百餘歲，其兒孫等遠居祖國，喪事由其族姪鋪毛辦理，定於本月十七日(星期一)下午一時，在暗市廣福樓舉行喪禮，出殯歸土，安葬於科市蘭蘭園云。治喪處設多拉街一八一號。

#### 黃祝華夫人七秩壽宴

(續)馬煥亭介紹西賓，其中有移民官柏城夫婦、衛生官標權夫婦、名律師地高夫婦、哈士城夫婦、會計師高顯希夫婦、各人相繼起立，全場歡騰攝影。由馬煥亭任主禮，由承慶子黃培新向來賓致答謝詞，馮西偉大、賓主聯歡，主賓更以壽慶不忘僑社公益，特捐本埠中華會館、華世鐘劇社、黃江夏堂、華人協和教會、各團體經費十元。

#### 朱啓修翁壽筵 樂助各僑團善款

壽會秩序開始，由朱由星主持，首先介紹新郎、新娘、新祖母，新家庭家姑、新岳父、岳母，次舉起立與眾相見，隨請壽星朱進洪先生宣佈壽筵旨趣，並請點點中華會館主席馬煥亭先生致詞，馬主席對新婚夫婦諸親友賀，吉語連綿，善頌壽禧。但因兩場筵席，時間短促，未及再請其他僑團、嘉賓發揮，即由朱星君代表致謝兩宅主家，致詞答謝禮成出菜。

美麗華酒家，亦由朱由星司儀，進洪君任主席，請嘉賓馬煥亭先生演講。語多吉祥，言簡意深，奈因時間關係，未及再請其他僑團嘉賓演講，由朱由星君、致詞答謝，酒會已備，畢，由朱由星君、男女主人率同新親朋好友，酒至半酣，男女主人率同新親朋好友輪流敬酒，彬彬有禮，一對新人同切喜餅分餉眾賓，宴會中有馬煥亭及朱由星兩君，互唱新歡歌助慶，更加有熱熱鬧。

主席報告新嘉坡來僑胞好義，熱心公益，節節捐助嘉善堂經費廿元，中華會館及協和學校等每處經費十元。

查新嘉坡嘉善堂，年有為，現在亞省大學政讀商科，新親履輝小姐，幽雅貞靜，在亞省大學政讀商科，正所謂才子佳人。堪稱珠聯璧合。作偶天成云。(完)

一、商業樓宇，位於尾慎街，四十四呎乘三十三呎，兩伙好租客，五年批租，全價十一萬五千元，定銀四萬九千元。

二、商業樓宇，位於Abbotsford主要公路，E等租客，近鐵道，全價十四萬九千元，定銀四萬一千五百元可交易。

三、位於Abbotsford高度多層商業樓宇，全價七萬七千元，定銀五萬五千元可交易。

四、西區好地點，十層和文高樓，定銀十八萬可交易。

五、西區柏文地段，六十六呎乘一百三十一呎，批准計劃可建築十層樓，有四十個車房，取價十七萬五千元，包括計劃圖案等。

與曹維維洽商。Pill On 683-1346  
住宅 263-9001, Granary Trust Co.  
1025 Richards St., Vancouver 2, B.C.

富春花屋  
FLOWERS BY FORTUNE  
Next Door To Success Rity. Ltd.  
203 E. Pender St., Van. 4, B.C.  
Tel: 682-1946  
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，樓花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念，電話訂購或送貨，僑胞惠顧，無任歡迎。

宜人照顧小孩  
中年或老年婦人，照顧小孩，工作八小時，無家務，可供膳宿，五時後電 544-4677洽。

(1) 243 Williams St., 七德古入息大屋，保養好，四睡房一大廳，土庫另有睡房廁所，可分為二組睡房，交通便，近學校，星期四晚七點至九點及星期六一點至五點開放歡迎參觀。

(2) 2111 三十街東，二睡房另土庫有二睡房，保養好，四十五呎乘一百廿呎，開價九萬九千五百，可選擇三) Richmond 新區新屋十餘間，部份建築完成，請來電話接洽。

謝大鈞 GARY TSE 277-0164, 327-8141  
Block Bros. Realty Ltd.

有酒牌餐館生意出賣  
兼咖啡與餐館，架生用具齊備，因人力問題迫要出賣，致函或電話 847-3281 與經理人洽商。Twin Valley Inn, Box 866, Smithers, B.C.

新屋樓下招租  
位於 Regal St., 兩房一廳廚房廁所俱全，最適合小家庭居住，有意租者請於下午四時後電話洽式七、一三八六

訃告  
先慈朱門鄭氏太夫人本埠故僑朱德合(學年)元配鄭佩貞女士痛於一九七三年九月八日在中央醫院逝世享壽積八十一歲不孝愚子秀煥新好等隨侍在側親視含殮殯禮成服擇於九月十八日(星期二)下午一時假座暗市廣福樓舉行喪禮出殯歸土卜葬海濱墓園 余囑  
宗親戚友世誼哀此訃  
孤哀子 惠榮  
女 秀煥新好  
婿 余汝耀 謝景恩  
孫 朱健華 謝淑芬  
外孫 余國興 謝國強 謝國富  
謝顯慈 謝慈慈 謝慈偉 謝慈忠  
同泣告

鳥埠入息屋業主自賣  
八租睡房，僅八萬五千五百元，每月可能收入六百四十元。與  
Cludia Fraser  
預約參觀  
電話 521-4437  
or 438-1311

### 雲高華新書局

養生津有味 讀  
精庄本元 陳仁仁著  
兩男三女全三冊四元二毛五  
淡愁元三 大情人元三 蕭沁著  
白狐二元三毛五 水靈元八 蕭沁著  
靈夜之間二元七毛 張翰洋著  
最新原味粵菜譜 三元八角五  
南北名菜製法 一元一角五  
家傳日常菜譜 一元一角五  
當代風雲人物 一元四角五  
拉花公子一至九集 每集八角五  
試婚俱樂部 王新著  
藍鳥二元一 彩神二元二 依蓮著  
樹下的人元八 舞衣二元二 依蓮著  
珊瑚戀元三 戲劇人生元五 戲池  
半打交銀九毛 十年之戀九毛何行  
雙珠盤九毛 得意忘形九毛 何行  
失去的愛情 一元三毛五 凌詩著  
愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著  
世界第二大戰史 二元二毛五  
中國抗戰史 二元二毛五  
第二次世界大戰史 二元二毛五  
十三號殺手元六 索命金神元六  
黑夜之歌元七 紅粉煞星元七  
黑木蘭元全二冊二元七 周天行著  
不凋的玫瑰全三冊二元七 孟湘著  
斷斷花元七 死亡線元四 後人

### 永興有限公司

WING HING CO. LTD.  
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
Telephone 688-6025

#### 本號最新運到

各類冰霜海產  
鮫魚，崇魚，鯽魚，生魚，  
角魚，帶子，塘虱，紅衫魚  
竹簽魚，黃花魚，獅子魚。  
急凍鮫魚，去頭霜蝦。

並有各款中西餐具  
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器  
大量零沽批發 歡迎各界採購

### 文心書局

Moon Shum Bookstore Co. Ltd.  
112-114 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

兼營國貨  
參茸成藥  
國畫繪瓷  
手工藝品  
古今圖書  
唱片帶  
古玩宮燈  
文房用具

### Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.  
TEL: 684-2025

由香港旅遊業先進主辦代客編排世界各地旅遊免費代辦護照及簽證等  
暑期來回香港 特價

倫敦(特價包機) 二百七十九元  
夏威夷 二百六十二元  
墨西哥 二百五十二元

及各種機票可分期付款  
星期一至五 上午九時至六時  
星期六 上午十時至三時

#### 安達旅遊有限公司

### Success Realty Ltd.

REAL ESTATE & INSURANCE  
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.  
電話 682-0234

#### 實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭  
房產收租 如有垂詢 極表歡迎

本號每日接有住屋  
柏文商業樓新盤，  
敬請駕臨或與本號  
各樓業代表接洽。

▲ 寬大靚屋，適合大家庭，四睡房，土庫另有睡房，地段高雅，近交通學校商場。  
▲ 新屋出售，地位高雅住宅區，交通方便，勿失良機。  
▲ 近乃磨街及喜士定街，兩大睡房，廚房寬闊，開價只二萬七千元。  
▲ 郊外雜貨店生意連實業，街角地位，另有住屋一間，每月生意約萬元，西人業主退休。  
▲ 平靚大屋一間，街角地位，近小學學校，自住一廳三房另有入息九千元，開價五萬九千元。  
▲ 五十尺闊地新屋，一廳三睡房，一千四百餘平方呎，現在建造中，可以選擇顏色。  
▲ 西區旺店，每日生意約一萬元，年老業主退休，相宜改良，生意，有前途，開價萬元另議。

▲ 本埠北區小商業樓，接近銀行商場，位於最旺地段，地下衣店店有長租，樓上兩租柏文，各門戶水電煤氣，每月入息五百餘元，在此物業極少開支，開價六萬九千五百元。在此物業中，誠最佳之投資也。請速與伍澤森洽商。  
▲ 噴噴連實業出賣，位於郊區，餐廳可坐九十九人，另音樂。座房可坐一百五十人，一樓設備，佈置華麗，有酒牌，每日生意一萬七千元，生意仍不斷擴展，現有什貨店另有一間，每月收租二百七十五元，現以各股東另有別圖，開價二十六萬九千元，該樓只半年新，如現時建造，車庫車房已超過開價數字。  
▲ 上下層房屋，一層兩睡房，一層三睡房，有得住有租收，屋高強中，此屋身合算，開價三萬六千五百元，請參觀選價。  
▲ 十五年新十租柏文在乃路，租一廳一房，兩租一廳兩房時時滿，取價十四萬三千，首期現款四萬元，或以厚樓柏文，乃路車道達華埠。  
▲ 入息屋，二五大西第四街，共十個車房三間水廁，內部翻新，五十尺柏文地月收租八百元，取價七萬九千五百元。  
▲ 華埠一廳四房，一〇一七企街，內外新油漆取價二萬五千五，請速選價。

▲ 入息屋十一街近乃路，上下二層，分租各門戶出入，近巴士學校，每月收租四百一十五元，舖面四十一街，上下層房屋，石米牆，樓上四睡房，樓下兩睡房，交通方便，地方闊大。  
▲ 十七年新，八租柏文，近有實業，全部租出，每年收租一萬三千五百元。  
▲ 小房東舖連實業，一廳一房，每日生意一百元左右，開價三萬五千元，另洽商。

 雷廣庭 980-3098	 鍾偉業 325-7496	 伍澤森 327-7842	 楊志清 324-4218	 鍾天賜 876-4575	 譚澤伍 733-5743
---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------	---------------------